



**Dekret**

**Decreto**

der Abteilungsdirektorin  
des Abteilungsdirektors

della Direttrice di Ripartizione  
del Direttore di Ripartizione

Nr.

N.

8542/2026

20 -05- 2026

32.3 Amt für Forstplanung - Ufficio Pianificazione forestale

**Betreff:**

Genehmigung des Behandlungsplanes der  
Wald- und Weidegüter

Eigentümer: E.B.N.R. Matsch (2026-2035)

Verwaltungsgemeinde: Mals

**Oggetto:**

Approvazione del piano di gestione dei beni  
silvo-pastorali

Proprietario: A.S.B.U.C. di Mazia  
(2026-2035)

Comune amministrativo: Malles

Nach Einsichtnahme in den Artikel 13 des L.G. vom 21.10.1996, Nr. 21;

Visto l'articolo 13 della L.P. 21/10/1996, n. 21;

Nach Einsichtnahme in das Übergabeprotokoll vom 23.04.2025 das die Richtlinien in technischer Hinsicht enthält;

Visto il verbale di verifica preliminare del 23.04.2025 contenente le direttive tecniche;

Nach Einsichtnahme in das Abnahmeprotokoll vom 23.04.2026, in welchem die geomorphologischen und dendroauxometrischen Daten zum Plangebiet sowie die vorgesehenen waldbaulichen Maßnahmen für die Plandauer aufgelistet sind und welches vom Vertreter der Eigentümerseite, vom Vertreter des Forstinspektorates, vom Vertreter der Forststation, vom Direktor des Amtes für Forstplanung und vom beauftragten Techniker unterzeichnet worden ist;

Visto il verbale di verifica finale del 23.04.2026, che contiene i dati geomorfologici e biometrici del piano come anche le misure selvicolturali previste per la durata del piano, e che è stato firmato dal rappresentante della proprietà, dal rappresentante dell'Ispettorato Forestale competente, dal rappresentante della Stazione Forestale, dal Direttore dell'Ufficio Pianificazione Forestale e dal tecnico incaricato per la redazione del piano;

Nach Einsichtnahme in den Behandlungsplan der Wald- und Weidegüter, erstellt vom Forsttechniker Dr. Werner Noggler gemäß L.G. Nr. 21 vom 21.10.1996, Art. 13, der folgende Verbesserungsmaßnahmen vorsieht:

Visto il piano di gestione dei beni silvo-pastorali redatto dal tecnico Dott. Werner Noggler in applicazione della L.P. n. 21 del 21/10/1996, art.13, che prevede i seguenti lavori di miglioramento:

Vorgesehene Maßnahmen	Ausmaß/entität	Misure previste
Struktur-Durchforstung	6,6 ha	Diradamento strutturale
Entrümpelung	22,2 ha	Diradamento nell'adulto
„Kotter“/Neubau	7 St./pz.	Chiudenda/costruzione
Zaun/Instandhaltung	alle/tutti lfm/ml.	Chiudenda/manutenzione
Wege/Instandhaltung	alle/tutti lfm/ml.	Strade/manutenzione
Planrevision	x	Revisione Piano

Diese Verbesserungsmaßnahmen werden in den vom L.G. Nr. 21 vom 21.10.1996, Art. 19, vorgesehenen Fällen aus einem Teil des Holzverkaufs finanziert;

Visto che tali lavori di miglioramento, nei casi previsti dalla L.P. n. 21 del 21/10/1996 art. 19, vengono finanziati da una parte degli utili derivanti dalla vendita del legname;

auf diese Unterlagen aufbauend,

in base a questi documenti



## **verfügt**

## **Il direttore di ripartizione**

### **der Abteilungsdirektor**

### **decreta**

1. den Behandlungsplan der Wald- und Weidegüter der E.B.N.R. Matsch für das Jahrzehnt 2026-2035 mit dem vorgesehenen Verbesserungsprogramm zu genehmigen;
2. eine Kopie des gegenständlichen Dekretes samt Behandlungsplan an die Gemeinde zur Veröffentlichung an der Amtstafel für die Dauer von 15 Tagen, im Sinne des Art. 13 des L.G. vom 21.10.1996, Nr. 21 zu übermitteln.

1. il piano di gestione dei beni silvo-pastorali dell'A.S.B.U.C di Mazia per il decennio 2026-2035, con il programma di miglioramento previsto;
2. di inviare una copia della presente delibera al Comune unitamente a copia del piano di gestione per la pubblicazione all'albo per 15 giorni ai sensi e per gli effetti di cui all'art. 13 della L.P. 21/10/1996 n. 21.

Der Direktor der Abteilung Forstdienst

Il direttore della Ripartizione Servizio forestale

Dr. Günther Unterthiner



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr.  
17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße  
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993  
sulla responsabilità tecnica, amministrativa  
e contabile

Der Abteilungsdirektor  
Il Direttore di Ripartizione

UNTERTHINER GUENTHER

20/05/2026

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung,  
bestehend - ohne diese Seite - aus 3 Seiten, mit dem  
digitalen Original identisch ist, das die  
Landesverwaltung nach den geltenden  
Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen  
Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf  
folgende Personen lauten:

*nome e cognome: Guenther Unterthiner*  
*codice fiscale: TINIT-NTRGTH69E15B160Z*  
*certification authority: InfoCert Qualified Electronic Signature CA 3*  
*numeri di serie: 01FCFDBE*  
*data scadenza certificato: 28/10/2028 00.00.00*

Am 20/05/2026 erstellte Ausfertigung

Si attesta che la presente copia analogica è  
conforme in tutte le sue parti al documento  
informatico originale da cui è tratta, costituito da 3  
pagine, esclusa la presente. Il documento originale,  
predisposto e conservato a norma di legge presso  
l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con  
firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

Copia prodotta in data 20/05/2026

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme  
des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate  
überprüft und sie im Sinne der geltenden  
Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

20/05/2026

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di  
acquisizione del documento digitale la validità dei  
certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati  
a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma